



LE
MUSÉE
OLYMPIQUE

SHARE
THE DREAM

À VOUS
LA FLAMME

THE FLAME
IS YOURS

DIE FLAMME
GEHÖRT IHNEN



UNIVERSEL

Les Jeux Olympiques traversent l'Histoire de l'Humanité, ils rassemblent le monde entier. De tous les pays, des femmes et des hommes se retrouvent autour des mêmes valeurs. L'Olympisme, c'est l'amitié, le respect et l'échange. Au Musée Olympique, c'est une énergie positive que vous ressentez et que vous partagez.

UNIVERSAL

The Olympic Games run through the history of humanity and unite the entire world. They bring women and men of every country together around shared values. The Olympic Movement is a story of friendship, mutual respect and exchange. The Olympic Museum resonates with positive energy that you can sense and share.

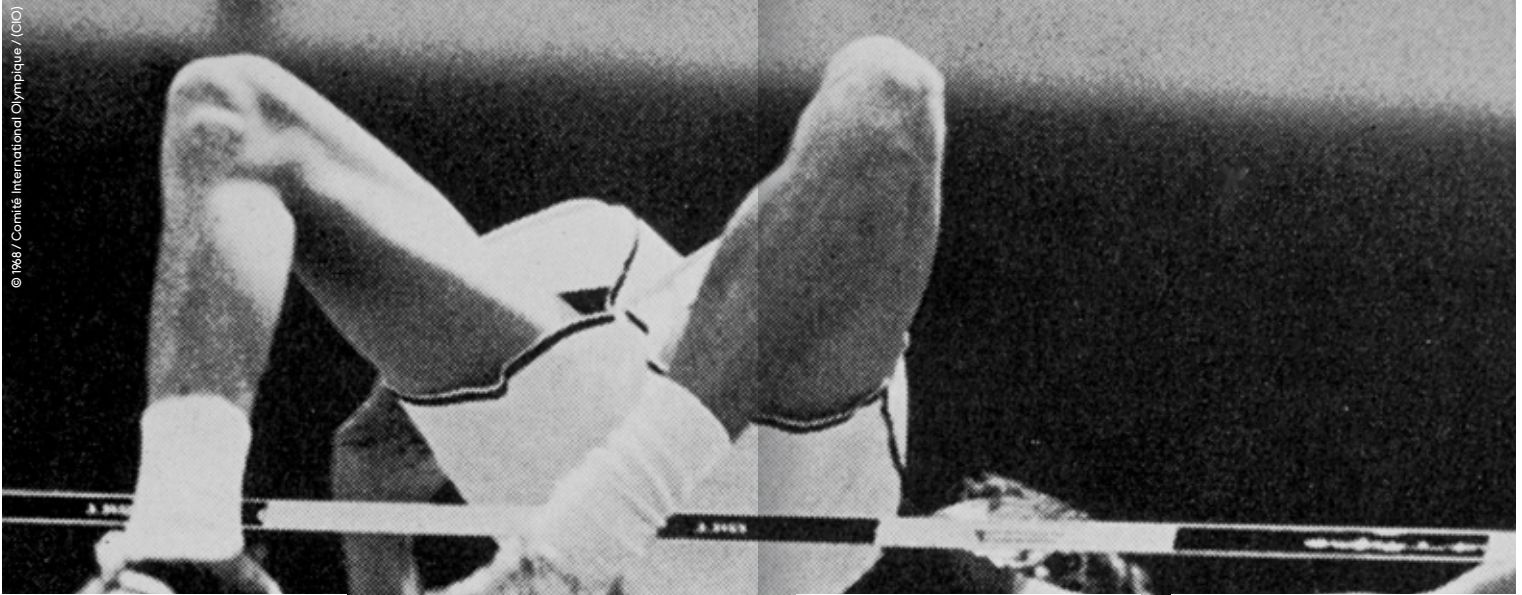
UNIVERSAL

Die Olympischen Spiele prägen die Geschichte der Menschheit: Die ganze Welt versammelt sich, Frauen und Männer aus allen Ländern teilen und feiern die gleichen Werte – Freundschaft, Respekt und Austausch. Kurz: den olympischen Geist. Das Olympische Museum ist voller positiver Energie, die Sie fühlen und teilen können.





© 1988 / Comité International Olympique / (CIO)



INNOVANT

Apprendre, c'est s'amuser et expérimenter. Au Musée Olympique, tout est fait pour éveiller l'intérêt et susciter l'action. Plus que jamais, les sciences et la culture accompagnent les Jeux, et augmentent leur influence dans le monde moderne.

INNOVATIVE

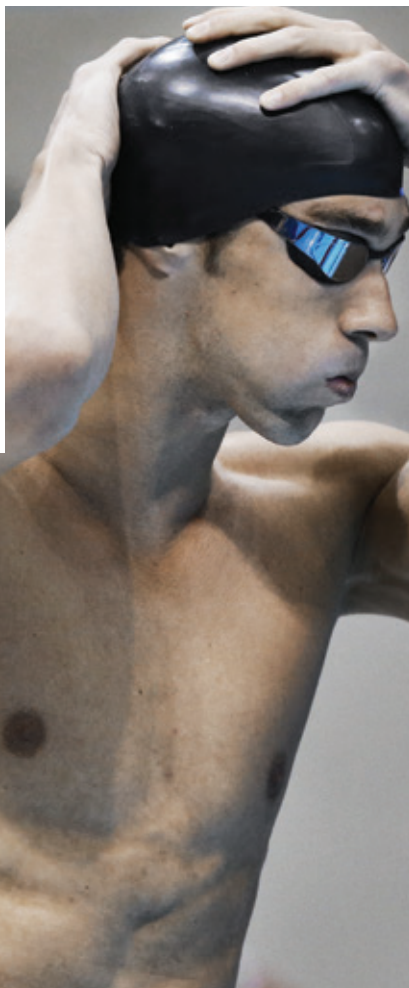
At The Olympic Museum, learning is about having fun and experimenting. We do everything we can to arouse interest and spark action. More than ever, scientific and cultural endeavour play a part in the Games, strengthening their influence in the modern world.

INNOVATIV

Lernen heisst Experimentieren und dabei Spass haben. Das Olympische Museum weckt Interesse, es involviert und löst Aktionen aus. Mehr als je zuvor begleiten Wissenschaft und Kultur die Spiele und verstärken ihren Einfluss auf die moderne Welt.

INSPIRANT

Laissez-vous gagner par l'esprit qui anime les plus grands destins de l'Olympisme. L'histoire personnelle des figures marquantes des Jeux incarne les valeurs olympiques et questionne les limites de chacun. Vous verrez que les superhéros olympiques sont d'abord superbement humains.



FR INFORMATIONS PRATIQUES

HORAIRES D'OUVERTURE

01.05—14.10 tous les jours de 9h à 18h.
15.10—30.04 de 10h à 18h, fermé les lundis,
sauf lundi de Pâques ou événements spéciaux.
Fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

TARIFS INDIVIDUELS

Toutes expositions

Tarif plein	CHF	18.–
Adulte (17 ans à 62–65 ans)		
Tarif plein	CHF	10.–
Enfant : 6–16 ans (enfant < 6 ans gratuit)		
Tarif réduit	CHF	16.–
Retraité		
Tarif réduit	CHF	12.–
Etudiant, personne en situation de handicap		
Tarif réduit	CHF	40.–
Famille : 2 adultes et leurs enfants jusqu'à 16 ans		

Exposition temporaire

Tarif unique	CHF	5.–
Adulte, retraité enfant (enfant < 6 ans gratuit)		

Audioguide

Tarif unique	CHF	5.–
Disponible en 6 langues (FRA-ANG-ALL-ESP-CHI-ARA) et audiodescription en français (pour malvoyants) Dépôt d'une pièce d'identité		

TARIF POUR GROUPES

Groupes dès 10 personnes et groupes scolaires
olympic.org/musee
Devises acceptées : CHF, EUR
Cartes de crédit acceptées

EN PRACTICAL INFORMATION

OPENING HOURS

01.05—14.10 every day from 9 a.m. to 6 p.m.
15.10—30.04 from 10 a.m. to 6 p.m., closed on Mondays
except Easter Monday and for special events.
Closed on 25 December and 1 January.

PRICES FOR INDIVIDUALS

All exhibitions

Full price	CHF 18.–
Adults (17 to 62–65 years)	
Full price	CHF 10.–
Child: 6–16 years (child < 6 years, free)	
Reduced price	CHF 16.–
Pensioners	
Reduced price	CHF 12.–
Students, people with disabilities	
Reduced price	CHF 40.–
Families: 2 adults with their children, aged up to 16 years	

Temporary exhibitions

Price per person	CHF 5.–
Adults, pensioners, children (child < 6 years, free)	

Audio guide

Price per person	CHF 5.–
Available in six languages (FRE-ENG-GER-SPA-CHI-ARA) and audio description in French (for the visually impaired)	
Deposit: a piece of ID	

PRICES FOR GROUPS

Groups of 10 or more and school groups
olympic.org/museum
Currencies accepted: CHF, EUR
Credit cards accepted

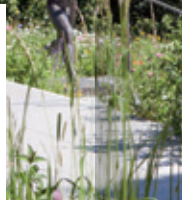


UN MARATHON D' ÉMOTIONS



Jeux de l'art, art des Jeux.

Vous aimez voyager dans le temps? Montez les marches du Musée, vous traversez les siècles! Les sculptures du parc vous racontent que depuis la naissance des Jeux, l'art dialogue avec l'Olympisme. Ouvertes à tous, des installations sportives permettent de découvrir des records d'athlètes. Ne vous pressez pas, la vue sur le lac est à couper le souffle.



A marathon of emotions The Games in art, the art of the Games.

Do you like time travel? Climb the steps to the Museum and journey across the centuries! The sculptures in the park tell the story of a dialogue between art and the Olympics that has endured since the birth of the Games. Open to all, the sports installations allow you to discover athletes records. Whatever you do, take your time: the view of the lake is already enough to take your breath away.

Art and landscape become one.

Ein Marathon der Emotionen Spiele der Kunst, Kunst der Spiele.

Möchten Sie durch die Zeit reisen? Steigen Sie die Stufen des Museums hoch, und Sie durchqueren Jahrhunderte! Die Skulpturen im Park dokumentieren den Dialog von Kunst und Bewegung – seit dem Beginn der Spiele. Die Sportanlagen, offen für alle, erlauben Ihnen Athleten Rekorde zu entdecken. Aber überanstrengen Sie sich nicht – schon der Blick über den See ist atemberaubend.

Kunst und Landschaft, eng verbunden.



**Art et paysage,
un ensemble.**



Vivre une
histoire,
c'est la
partager.



Une exposition captivante,
des moments intenses

Envie de revivre les grands moments olympiques? De vibrer avec les champions? De découvrir le génie créatif des villes hôtes? De partager l'esprit enthousiaste de tous ceux et celles qui s'engagent bénévolement?

Le monde des Jeux, dans toutes ses dimensions, s'ouvre à vous. 3000 m² d'exposition, plus de 1500 objets, 150 écrans et notre passion sont là pour vous faire vivre une expérience totale. Vous aurez des histoires à raconter.

The game is on
An enthralling
exhibition, moments
of intensity

Would you like to relive great Olympic moments? Feel the pulse of the champions? Discover the creative flair of the host cities? Share the enthusiasm of all the volunteers behind the scenes? The world of the Games with its many facets will open up to you. The Museum has 3000 m² of exhibition space, over 1500 exhibits, 150 screens and our passion, combining to create the ultimate experience and give you some great stories to tell.

To live a story is to share it.

Spielen Sie mit
Fesselnde
Ausstellung,
intensive Momente

Wollen Sie die grossen olympischen Momente noch einmal erleben? Mit den Champions mitfiebern? Die Kreativität der Austragungsorte neu erleben? Die Begeisterung aller Menschen teilen, die sich ehrenamtlich engagieren? Ihnen eröffnet sich die Welt der Olympischen Spiele in allen Dimensionen. 3000 m² Ausstellungsfläche, über 1500 Objekte, 150 Bildschirme und dazu unsere Leidenschaft: Alles ist da für Ihr grosses Erlebnis – Geschichten, die Sie weiter erzählen werden.

Eine Geschichte mitzuerleben heisst sie zu teilen.

DES HÉROS TRÈS

HUMAINS



Niveau 1 Le monde olympique

Dès le début

Comment sont nés les Jeux Olympiques ? Comment sont-ils devenus un événement planétaire ? Traversez toutes les étapes de cette Histoire millénaire, jusqu'aux grandes fêtes de notre temps, qui projettent une ville au rang de capitale mondiale des sports et de la création.

From the very beginning

What are the origins of the Olympic Games? How did they become a global event? Explore thousands of years of history, from antiquity to the great celebrations of our own day, when the host city is projected onto the world stage as the capital of sports and creativity.

Vom Anfang an

Wie sind die Olympischen Spiele entstanden und zum globalen Ereignis geworden? Entdecken Sie die Etappen der olympischen Geschichte – von der Antike bis zu den imposanten Festen unserer Epoche, die eine Stadt zur Welthauptstadt des Sports und der Kreativität machen.



Niveau 0 Les Jeux Olympiques

En cours de route

Quelle est l'évolution des compétitions sportives? Quelles sont les innovations techniques qui modifient la pratique des disciplines olympiques? Les objets, les images et les histoires de grands champions vous racontent ces métamorphoses. Vivez la dynamique des Jeux grâce notamment à un spectacle audiovisuel grandiose et unique.

Along the way

How have the sporting competitions evolved? What technical innovations have changed practices in the various Olympic disciplines? The objects, images and stories of great champions will be your guide through these transformations. Experience the dynamism of the Games, in particular through a unique and unforgettable audiovisual show.

Den Weg entlang

Wie haben sich die Wettkämpfe entwickelt? Welche technischen Innovationen haben die olympischen Sportarten revolutioniert? Objekte, Bilder und Geschichten von grossen Champions dokumentieren den Wandel des Sports. Erleben Sie die Dynamik der Olympischen Spiele in einer grandiosen und spektakulären audiovisuellen Show.

A man with grey hair and glasses, wearing a blue shirt and a red lanyard, is looking at a smartphone held by a young woman with long dark hair. Both are wearing large black headphones. The man is pointing at the screen of the phone. The woman is looking down at the phone. They are in a brightly lit indoor space, possibly a museum or exhibition, with various displays and flags visible in the background. A large blue and white graphic element is overlaid on the right side of the image.

Niveau-1 L'esprit olympique

Avec les athlètes

Pénétrez au coeur d'un village olympique. La préparation propre aux différentes disciplines sportives, les méthodes d'entraînement et les techniques de concentration vous sont dévoilées. Ne manquez pas l'expérience d'un dialogue interactif avec des champions.

With the athletes

Enter the heart of the Olympic village. Learn how athletes prepare for the different sporting disciplines, their training methods and the techniques they use to enhance concentration. Don't miss the chance to engage in an interactive dialogue with the champions.

Nah bei den Athleten

Erleben Sie im Zentrum eines olympischen Dorfs die individuellen Vorbereitungen für die verschiedenen Sportarten, neue Trainingsmethoden, innovative Mentaltechniken. Und packen Sie die Gelegenheit, mit den Champions in einen interaktiven Dialog zu treten.



Ouvertement inventif

Comment voyez-vous les Jeux? Chaque édition a ses nouveautés et son esthétique. Les expositions temporaires expriment toute la diversité des Jeux. Elles augmentent vos connaissances. Accompagnées par des événements culturels nombreux, elles ouvrent de nouvelles portes, pour vivre les Jeux autrement.

**La curiosité
crée le changement.**

Culture at the heart of the Games Boldly inventive

How do you see the Games? Every edition has its innovations and unique aesthetic. The temporary exhibitions show the Games in all their diversity. They will add to your knowledge. Accompanied with the numerous cultural events, they will open new doors to reveal different ways of experiencing the Games.

Curiosity creates change.

Kultur im Geist der Spiele Hohe Kreativität

Wie erleben Sie die Spiele? Jede Austragung ist geprägt von Innovationen und einer eigenen Ästhetik. Sonderausstellungen zeigen Ihnen die Vielfalt der olympischen Events und erweitern Ihr Wissen. Zusammen mit vielen kulturellen Veranstaltungen eröffnen sie neue Wege, die Olympischen Spiele anders zu erleben.

Neugier schafft Veränderung.

AU COEUR DES JEUX, LA

CULTURE

DE TOUTES LES COULEURS



Inattendu et convivial

Tentés par un voyage culinaire avec l'une des plus belles vues sur le lac Léman? Au TOM Café, la cuisine change avec les villes hôtes des Jeux. Le chef vous prépare des mets du monde entier. 'The place to be' pour les esprits gourmands et les palais curieux!

Bienvenue au TOM Shop. Ici, rien de commun! Du design contemporain aux rééditions d'objets mythiques des Jeux, vous emportez une part du rêve olympique. Ne manquez pas le TOM Shop en ligne: shop.olympic.org



All the colours Unexpected pleasures

Fancy a culinary voyage of discovery with one of the most breathtaking views of Lake Geneva? The menu at the TOM Café changes to embrace the cuisine of the host cities. The chef will offer you dishes from all over the world. The 'place to be' for the gourmet explorers and inquisitive palates.

Welcome to the TOM Shop. Nothing usual here! From contemporary design to replicas of legendary objects from past Games, take a piece of the Olympic dream home with you. And don't miss the online TOM Shop: shop.olympic.org

Unexpected delights for adventurous appetites.

In allen Farben Unerwartet und gastfreundlich

Lust auf eine kulinarische Entdeckungsreise mit atemberaubenden Blick auf den Genfersee? Der Küchenchef kreiert Gerichte aus der ganzen Welt. Der Treffpunkt für Geniesser und neugierige Gaumen!

Willkommen im TOM Shop. Hier finden Sie nichts Gewöhnliches. Vom modernen Design bis zu Repliken antiker Objekte: Nehmen Sie ein Stück des olympischen Traums mit nach Hause. Der Online TOM Shop ist auch nicht zu verpassen: shop.olympic.org

Die Aromen der Welt: Essen ist eine Überraschung.

**Pour les appétits voyageurs,
manger est une surprise.**



DE PRAKTISCHE INFORMATIONEN

ÖFFNUNGSZEITEN

01.05—14.10 täglich von 9 – 18 Uhr.
 15.10—30.04 von 10 – 18 Uhr, Montags geschlossen
 ausser Ostermontag und besondere Events.
 Am 25. Dezember und 1. Januar geschlossen.

INDIVIDUELLE EINTRITTSPREISE

Alle Ausstellungen

Normaltarif	CHF 18.–
Erwachsene (ab 17 bis 62/65 Jahre)	
Normaltarif	CHF 10.–
Kinder von 6 bis 16 Jahren (bis 6 Jahre gratis)	
Ermässiger Tarif	CHF 16.–
Rentnerinnen/Rentner	
Ermässiger Tarif	CHF 12.–
Schüler/Studenten und Behinderte	
Ermässiger Tarif	CHF 40.–
Familie mit 2 Erwachsenen und Kindern unter 16 Jahren	

Sonderausstellung

Einheitstarif	CHF 5.–
Erwachsene, Rentnerinnen/Rentner und Kinder (bis 6 Jahre gratis)	

Audioguide

Einheitstarif	CHF 5.–
In sechs Sprachen erhältlich (FRA-ENG-DEU-SPA-CHI-ARA) und mit französischem Hörbeschrieb für Sehbehinderte. Depot: persönlicher Ausweis	

GRUPPENTARIF

Gruppen ab 10 personen und Schüler
olympic.org/museum
 Akzeptierte Währungen: CHF, EUR
 Kreditkarten akzeptiert



Plans du Musée Site maps Lagepläne

- A. **Le monde olympique**
The Olympic World
Die olympische Welt

- B. **Les Jeux Olympiques**
The Olympic Games
Die Olympischen Spiele

- C. **L'esprit olympique**
The Olympic Spirit
Der olympische Geist

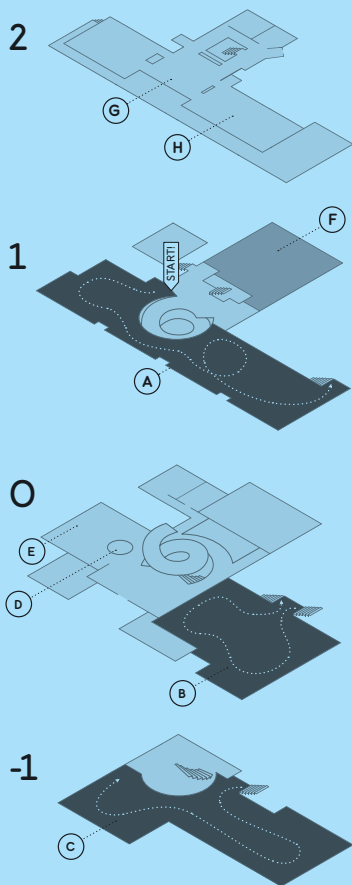
- D. **Accueil**
Welcome desk
Empfang

- E. **TOM Shop**

- F. **Exposition temporaire**
Temporary Exhibition
Sonderausstellung

- G. **TOM Café**

- H. **Galerie**
Gallery
Galerie

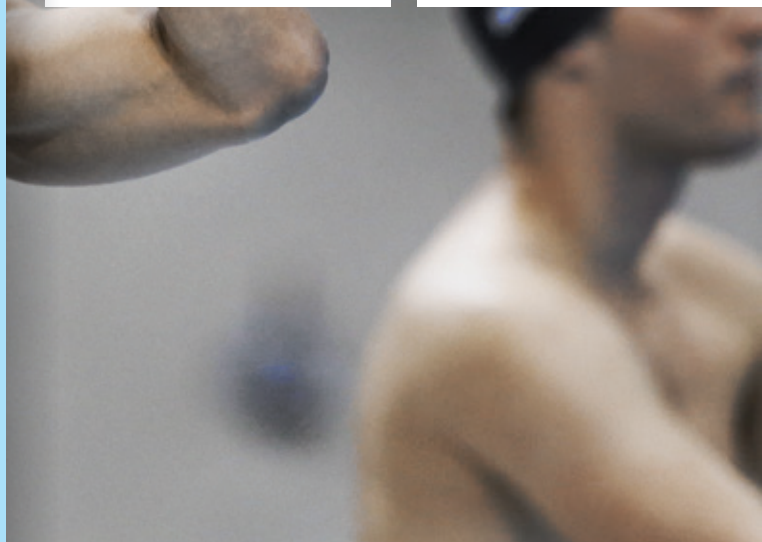


INSPIRING

Get in touch with the spirit that motivates the greatest Olympians. The life stories of towering figures from past Games personify the Olympic values and challenge us all to push beyond the limits. You will discover that these Olympic superheroes are first and foremost superb human beings.

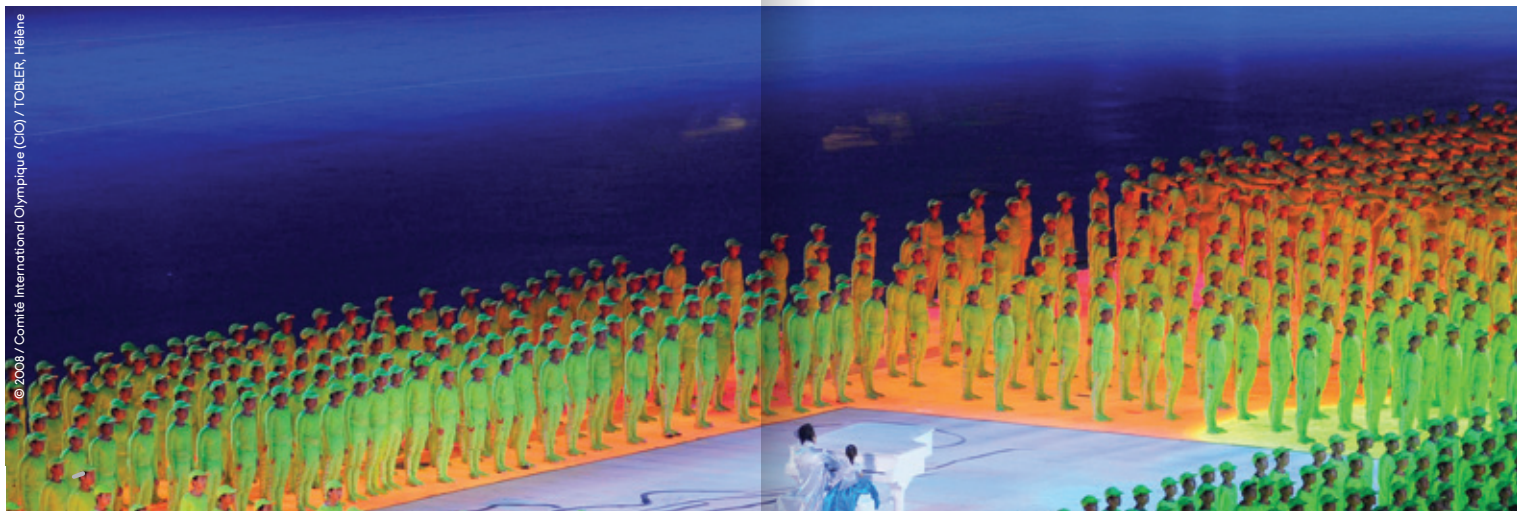
INSPIRIEREND

Erleben Sie den olympischen Geist, der grosse Karrieren auszeichnet. Wie er die Geschichte berühmter Sportlerpersönlichkeiten prägt, welche die olympischen Werte vertreten und ihre Leistungsgrenzen ausgelotet haben. Sie werden sehen: Die olympischen Superhelden sind in erster Linie grossartige Menschen.





© 2008 / Comité International Olympique (CIO) / TOBLER, Hélène



INEPUISSABLE

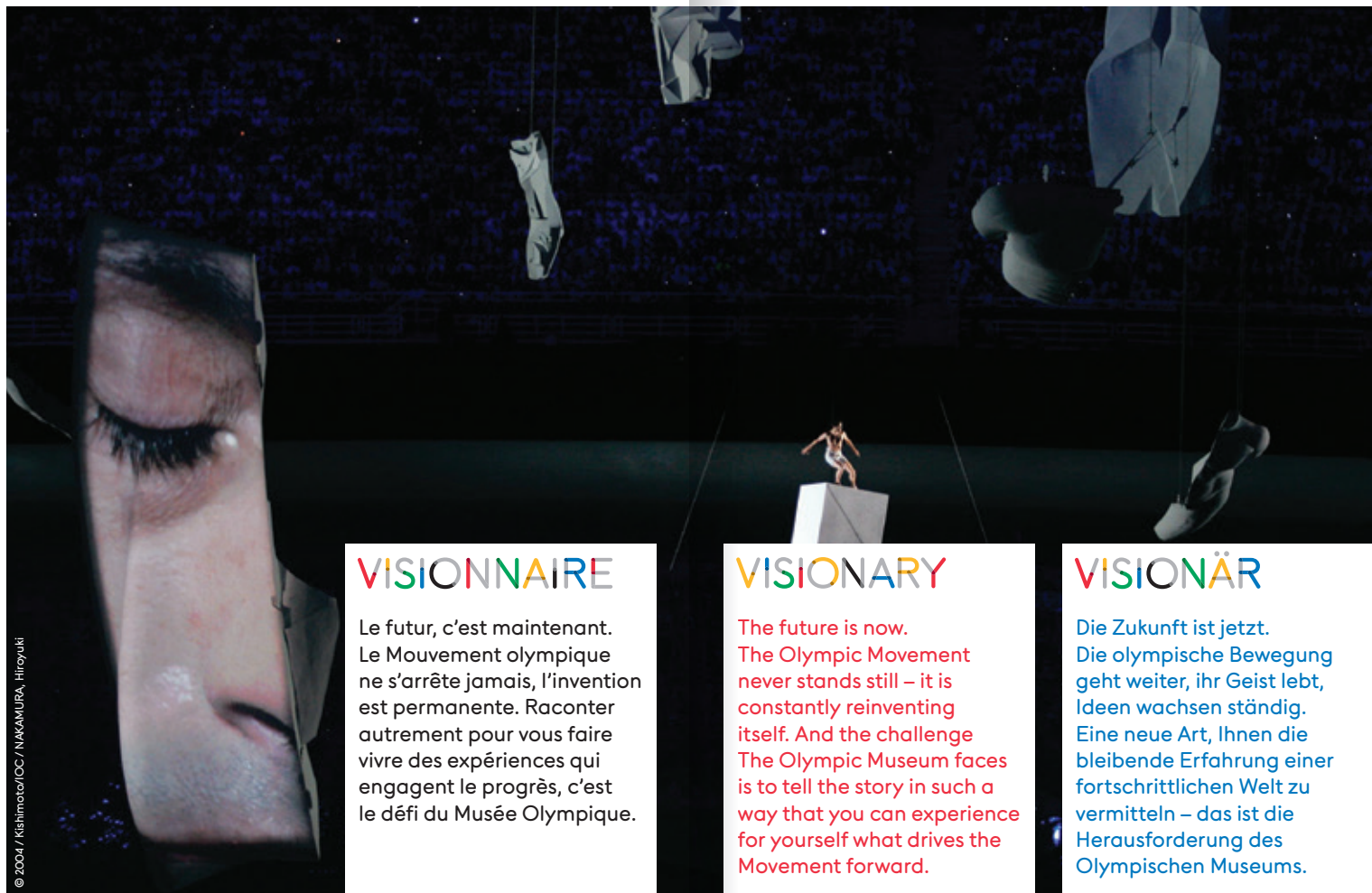
Nous rassemblons pour vous la plus grande collection d'histoires et d'objets pour raconter les Jeux et le sport. La curiosité et l'étonnement, l'action et l'expérience, l'information et le divertissement sont partout. Une seule heure ne vous suffira pas pour faire un tel voyage. Parce que la générosité, c'est la marque de l'Olympisme.

INEXHAUSTIBLE

We have gathered the biggest collection of stories and exhibits to bring the Games and the world of sport to life. At every turn you will find interest and wonder, action and experience, information and entertainment. An hour of your time will not suffice for this epic journey, created with the same generosity of spirit that inspires the Games.

UNERSCHÖPFLICH

Wir erschliessen Ihnen die weltgrösste Sammlung an Geschichten und Objekten, die über den Sport und die Spiele erzählen – und schaffen eine Welt voller Staunen, Action, Information und Unterhaltung. Eine Stunde reicht nicht aus für diese lange Reise! Denn auch die Grosszügigkeit ist ein Ausdruck des olympischen Geistes.



VISIONNAIRE

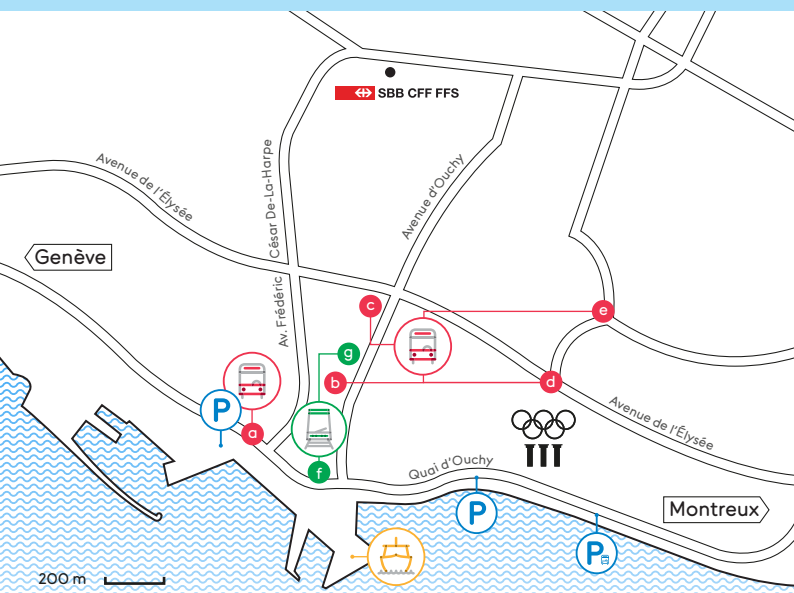
Le futur, c'est maintenant.
Le Mouvement olympique
ne s'arrête jamais, l'invention
est permanente. Raconter
autrement pour vous faire
vivre des expériences qui
engagent le progrès, c'est
le défi du Musée Olympique.

VISIONARY

The future is now.
The Olympic Movement
never stands still – it is
constantly reinventing
itself. And the challenge
The Olympic Museum faces
is to tell the story in such a
way that you can experience
for yourself what drives the
Movement forward.

VISIONÄR

Die Zukunft ist jetzt.
Die olympische Bewegung
geht weiter, ihr Geist lebt,
Ideen wachsen ständig.
Eine neue Art, Ihnen die
bleibende Erfahrung einer
fortschrittlichen Welt zu
vermitteln – das ist die
Herausforderung des
Olympischen Museums.



200 m



BUS

a 2 - Ouchy

b 2 - Beau-Rivage

c 2 - Jordils

d 8 / 25 - Musée Olympique

e 4 / 8 / 25 - Montchoisi



MÉTRO

f M2 - Ouchy

g M2 - Jordils

Le Musée Olympique
 Quai d'Ouchy 1
 1006 Lausanne, Suisse
 +41 21 621 65 11
olympic.org/museum

2014 Grand Jury Award
 (all categories)



Partenaire officiel du Musée Olympique: